



# El Hombre Almohada

de Martin McDonagh

Una obra presentada en España  
por



**TEATRO DEL NOCTÁMBULO**



## EL AUTOR: Martin McDonagh

Uno de los escritores más importantes de la última generación de dramaturgos británicos. Nacido en South London en 1970 en el seno de una familia irlandesa expatriada que lo educó en un ambiente totalmente irlandés.

En 1997, con 27 años, tenía cuatro obras de teatro simultáneamente en cartelera. Todas sus obras se situaban en el Oeste de Irlanda, aunque nunca ha vivido allí y tan sólo ha pasado algunos veranos en el país.

En su consideración de que el teatro de Londres era aburrido y pesado, consiguió golpear la sensibilidad con un estilo agresivamente violento, brutal y sin compromiso a la hora de explorar la condición humana.

Con respecto a su obra, reconoce estar influenciado por las películas de David Lynch, Martin Scorsese y Quentin Tarantino.

Su maestría yace en su habilidad para confundir las expectativas del público e introducir novedades en la tradición teatral añeja.

En otro tiempo más provocador y extrovertido, McDonagh es ahora una persona más esquiva, que se niega incluso a conceder entrevistas a la prensa.

Es un autor acusado de excesivo cuando se trata de escenificar la violencia en el escenario. Cuando le preguntan por qué siempre indaga en la desesperación y la violencia en su obra, Mc Donagh contesta "algún día escribiré una comedia romántica en la que apenas maten a casi nadie"

No hay comedia más negra que ***El Hombre Almohada***. Las risas que provoca, son de esas que inmediatamente hacen engullir saliva y cortan la respiración. (Aviso: dedos cortados, heridas en la cabeza, taladros, alambres y enterramientos de personas vivas aparecen en la obra)

*El Hombre Almohada* es, entre otras cosas, una obra sobre el proceso artístico, y sobre cómo la imaginación de un escritor puede sorprendernos, para lo bueno y para lo malo... Katurian (el protagonista de la obra), como muchos escritores de ciencia ficción, cuenta la verdad a su manera. Los interrogadores/torturadores y el detenido se encuentran en un callejón sin salida entre realidad y ficción.

Martin McDonagh ha trabajado como dramaturgo para el Royal Nacional Theatre de Londres y ha obtenido numerosos premios y galardones, entre los que destacan:

Premio Evening Standard al Dramaturgo Revelación

La Trilogía de Connemara

La Trilogía de la Isla de Aran

Respecto a *El Hombre Almohada* (2003)

- Premio Olivier a la Mejor Obra de Teatro
- New York Drama Critics Circle: Award a la Mejor Obra Extranjera temporada 2004-05
- Ocho Nominaciones a los Premios Tony
- Dos Premios Tony

# EL ARGUMENTO

## El Hombre Almohada

En Noviembre de 2003, se estrenó en el Nacional Theatre de Londres, e inmediatamente se anunció como una obra diferente a las anteriores. En vez de en Irlanda, se sitúa en el Este de Europa, y en lugar de personajes irlandeses locales, muestra una galería de personajes con nombres como Katurian ó Tupolski.

El Hombre Almohada empieza de forma kafkiana, reforzada con similitudes con *La entrevista de Havel*, *La Fiesta de cumpleaños* de Pinter y *La Catástrofe* de Beckett.

La obra abre con un hombre llamado Katurian, sentado en una habitación solo y con los ojos vendados. Será interrogado por dos policías sobre sus cuentos y la relación de estos con una serie de asesinatos infantiles que se están produciendo en el lugar donde vive.

Curiosamente, sólo una de sus historias ha sido publicada. El resto, unas cuatrocientas, permanecen en un archivador, sin publicar y desconocidas por los lectores. Podrían definirse como 101 formas de hacer picadillo a niños de 5 años. Sólo Michal, el hermano de Katurian (que por sus dificultades de aprendizaje es como un gigante pequeño) las ha escuchado.

Las historias en cuestión sólo tienen una cosa en común, un tópico, según la policía: todas describen el horrible sufrimiento, mutilación ó asesinato de niños.

Parece difícil simpatizar con un personaje que describe el sufrimiento infantil usando el lenguaje de los cuentos infantiles. Sin embargo el héroe Katurian, ha sido arrestado por la policía y su delito no es, como asume inicialmente, subversión política, sino escribir relatos, que por alguna razón tienen parecido con una serie de asesinatos infantiles recientes.



Aunque Katurian insiste en su inocencia, hay sospechas de que su hermano retrasado pudo haber cometido los asesinatos. El dilema al que se enfrenta Katurian es si debería sacrificar su propia vida y la de su hermano para asegurar la supervivencia de sus historias.

El protagonista, con un pasado macabro y un futuro más horrible aún, es un escritor cuyos cuentos están llenos de pequeños, inocentes e irritantes niños que se enfrentan a muertes espantosas. Según Tupolski y su compañero Ariel, están utilizando las historias no publicadas de Katurian como modelo para una serie de asesinatos idénticos a los cuentos.

En el escenario vemos cómo en el pasado, los padres convirtieron a su hijo menor, Katurian, en un escritor de talento, haciéndole escuchar los gritos de su hermano Michal, a quien torturaban para que Katurian tuviera material de primera mano y ser un gran escritor. Cuando el joven Katurian averigua lo ocurrido, mata a sus padres y rescata a su hermano. Después, como sus acciones muestran, llega a valorar sus historias, más que la verdad ó incluso su propia vida.

Cuando Katurian descubre que su hermano Michal ha asesinado a tres niños inspirándose en sus historias, acaba con su vida en un acto de piedad.

El aspecto espeluznante de la obra habla de los miedos que la gente erróneamente piensa que dejó atrás en la infancia.



Por último, Mc Donagh no condena ni justifica ni al escritor ni a los torturadores (aunque donó los ingresos de derechos de autor de los cuatro primeros meses a Amnistía Internacional) sino que explora el poder y los límites de la imaginación humana y su resistencia.

## LA OBRA

***El Hombre Almohada*** se estrenó en el Nacional Theatre de Londres en Noviembre de 2003 y pasó a Broadway al Booth Theatre hasta Septiembre del 2005.

La obra, que obtuvo el Premio Olivier a la Mejor Obra de Teatro 2004, ha sido uno de los dramas con mejores alabanzas por parte de la crítica y, como consecuencia, mayor asistencia de espectadores, tanto en Londres como en América.



Con *El Hombre Almohada*, el dramaturgo Martin McDonagh ha creado una nueva comedia dramática vivificante y malvadamente divertida. Una obra comprometida, actual y valiente para un público que se muere por sentir emociones fuertes en el Teatro.

Un estado dictatorial sin nombre en el Este de Europa, dos policías (uno bueno y uno malo), un escritor de horripilantes cuentos infantiles, su hermano retrasado y los niños que pueblan las historias que escribe, son los elementos en los que el dramaturgo se basó para tejer su atrayente y alarmante drama.

La obra es un ejemplo del talento creativo de McDonagh y somete al público a un constante cambio de emociones. Crea una historia llena de horror y belleza al mismo tiempo, y una obra que puede ser extrañamente divertida y a la vez, insoportablemente trágica.

En *El Hombre Almohada* sólo existe lo “malo” y lo “peor”. Mientras Katurian (el protagonista rememora los detalles de su niñez y de algunos de sus mejores cuentos, las escenas memorísticas macabras e inquietantes, vuelven a ocurrir frente a los ojos del público.



Por otro lado, aunque la obra contiene horribles escenas en la recreación de los asesinatos ó en la lectura de las macabras historias de Katurian, a la vez hay poesía en el horror.

Es fácil sentirse hechizado por el lirismo y la belleza del lenguaje que usa McDonagh para narrar los cuentos a través de Katurian

# CRÍTICAS

## **The New York Times**

“La obra más emocionante y original de la temporada”

Una producción brillante, que deslumbra con una inteligencia ausente en Broadway en los últimos tiempos. Divertida, memorable, deliciosa y asombrosa. “El Hombre Almohada”, trata sobre todo del enorme potencial narrativo del Teatro en sí mismo.

No hay comedia más negra que “El Hombre Almohada”. Mc Donagh no defiende el poder de las historias para redimir ó purificar, y por supuesto no exalta el papel del narrador de historias como un ser moralmente superior.

Ben Brantley

## **The New York Post**

Una obra deslumbrante, electrizante y extraordinaria.

Los personajes que describe son sorprendentes, maravillosos, feroces y capaces de llegar al corazón. Martin McDonagh demuestra su reputación como “mejor dramaturgo de habla inglesa dentro de su generación”

Clive Barnes

## **Associated Press**

Una pesadilla fascinante expertamente dirigida e interpretada con una precisión impresionante, que despliega una macabra intensidad raras veces sentida en el teatro. Por el uso que hace de la intriga teatral, por lo mencionar el agudo humor negro, será muy difícil superar a esta obra en la cabeza de la cartelera. Llegarán a ver “El Hombre Almohada” en sus sueños.

Michel Kuchwara

## **Newsday**

Intrigante, retorcida y extrañamente encantadora.

La maravilla de esta obra procede de las sensacionales historias que Martin McDonagh ha recreado dentro de su historia. En el mundo aterrador pero fascinante de McDonagh, adivinar lo que ocurrirá después es sólo parte de la diversión.

Linda Winer

## **Usa Today**

La mejor obra de la temporada. Es el trabajo más brutal de McDonagh hasta ahora, y a la vez más tierno y sensible. Los personajes son conmovedores, desgarradores, emotivos.

El Hombre Almohada es una razón para aplaudir a lo grande.

Elysa Gardner

## **The Observer**

Revuelve el estómago y es malvadamente cómica. Lo que la hace tan disparatada es una brillante imaginación mítica.

Susana Clapp

## **Metro**

El espectáculo más negro, perverso, triste y divertido del año.

Dominic Maxwell

## **The Independent**

No me agrada esta obra, pero no puedo asegurar que no vaya a verla de nuevo

Paul Taylor

## **Daily Mail**

Prepárense para una obra de extraordinario poder y asombroso valor teatral.

Michael Coveney

# HISTORIAL TEATRO DEL NOCTÁMBULO

La Compañía fue fundada por los actores Leandro Rey y José Vicente Moirón, iniciando su periplo artístico en 1995 con el espectáculo "Mi rival" de Helder Costa, que fue estrenado en el Teatro A. Barraca de Lisboa.

Continúan su carrera con "Pedro y el Capitán" de Mario Benedetti y dirigida por Francisco Carrillo, estrenada en 1997, con el que se darían a conocer en España y Portugal, donde además obtuvieron el Premio Honra (Premio de la Crítica).

La compañía, tras un tiempo de paréntesis, vuelve a reaparecer en el ámbito Teatral estrenando en Octubre de 2003 "El Búfalo Americano".

Esta obra de David Mamet, uno de los dramaturgos contemporáneos más importantes, obtuvo los premios Pulitzer y Jefferson, y fue llevada al cine ("The American Buffalo") de la mano de Dustin Hoffman.

Con éste espectáculo consiguen el **Premio Max 2004**: Espectáculo Revelación.

"El Hombre Almohada" es su actual producción.

Estrenada en el Festival Internacional de Badajoz el 4 de Noviembre de 2007 presenta en España por primera vez la obra "The Pillow Man" de Martin McDonagh, un montaje que ha recibido múltiples premios en Inglaterra y Broadway.



# FICHA ARTÍSTICA

## **ACTORES**

Jose Vicente Moirón  
Javier Magariño  
Gabriel Moreno  
Luís Mariano López  
Lourdes Gallardo

## **PRODUCCIÓN**

TEATRO DEL NOCTÁMBULO

## **DIRECCIÓN**

Denis Rafter

## **Diseño Escenografía**

Damián Galán

## **Realización Escenografía**

Espectáculos Ibéricos

## **Figurines**

Maite Alvarez

## **Caracterización**

Pepa Casado

## **Selección Musical**

Jesús Amigo

## **Fotografía**

Chicho

## **Diseño Gráfico**

Diego Pérez Aragüete / Indugrafic

## **Ayde. Dirección**

Raúl Cambero

## **Ayde. Producción**

Ruth Sanchez

## **Producción Ejecutiva**

Isabel Montesinos